

INTERPRETARE GLI APPUNTI ALTRUI

In pratica / Studio in classe / Appunti

Questa esercitazione riesce meglio se è svolta in gruppo. L'obiettivo è di diventare consapevoli che gli appunti, se sono ben fatti, sono molto personali. Un'altra persona potrebbe interpretarli in diversi modi.

Leggi le seguenti **frasi – appunto**. Alcune si prestano a diverse interpretazioni. Cerca di trovare più di un significato che abbia senso e metti per iscritto le frasi plausibili. Confronta i risultati a cui sei giunto con le interpretazioni degli altri. Solo dopo aver fatto questo lavoro, leggi una proposta di traduzione, ma anche qualche aspetto ambiguo che non consente interpretazione.

1. Alex dom 4 cinema
2. geo pag 34-37 disegno
3. ma 10
4. port foglio protoc quad ven compito
5. Cri 456774003 sab ore 4
6. ! dom derby pa
7. ? es. predic nomin chiedere Maxi
8. !! legg libro scuo fine febb scheda X prof ? quad o foglio

Possibili interpretazioni

1. Domenica alle ore 16 ho un appuntamento con Alessandro per andare al cinema.
2. Studiare geografia da pagina 34 a pagina 37 e fare il disegno.
3. Ricordare alla mamma che mi deve €10.
4. Per venerdì portare un foglio protocollo a quadretti per il compito in classe.
5. Sabato alle ore 16 telefonare a Cristina al numero 456774003.
6. Che bello! Domenica vado allo stadio per il derby con papà.
7. Chiedere a Massimo se bisogna fare l'esercizio sul predicato nominale.
8. Attenzione! Ricordarsi di leggere il libro della biblioteca per la fine di febbraio e consegnare la scheda di lettura al professore; chiedere se la scheda va fatta sul quaderno o su un foglio.

Esempio di ambiguità

Alex dom 4 cinema può essere inteso come: Vado con/devo chiedere a Alessandro/a per domenica/domani alle ore 4/per il giorno 4